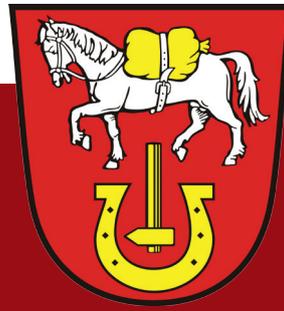


Verwaltungsgemeinschaft
Hinterschmiding - Philippsreut



Mitteilungsblatt

Ergänzend zur kürzlich eingeführten „Corona-Ampel“ gelten ab
2. November folgende Maßnahmen

Stand: 28.10.2020

- Treffen sind nur noch mit Personen eines zweiten Hausstandes erlaubt. Die Personenanzahl darf dabei 10 nicht überschreiten.
- Schulen und Kitas sollen offen bleiben, so lange es geht.
- touristische Übernachtungen und überregionale tagestouristische Ausflüge sind untersagt
- Theater und Konzerthäuser, Spielhallen, Kinos, Freizeitparks, Fitnessstudios, Sportanlagen, Schwimmbäder müssen schließen
- Gaststätten, Bars und Kneipen dürfen nur noch Lieferung und Abholung von Speisen anbieten. Kantinen dürfen geöffnet bleiben
- Dienstleistungsbetriebe der Körperpflege wie Kosmetikstudios, Massagepraxen, Tattoo-Studios und ähnliche Betriebe werden geschlossen. Medizinisch notwendige Behandlungen, zum Beispiel Physio-, Ergo und Logotherapien sowie Podologie/Fußpflege, bleiben weiter möglich. Friseursalons bleiben unter den bestehenden Auflagen zur Hygiene geöffnet.
- Geschäfte dürfen unter Hygiene-Auflagen geöffnet bleiben. 10qm pro Kunde müssen zur Verfügung stehen.
- Freizeit- und Amateursportbetrieb muss eingestellt werden - Individualsport bleibt erlaubt.
- alle privaten Veranstaltungen werden untersagt

mehr Infos und Änderungen der nächsten Tage unter vg-hinterschmiding.de/corona

**Bitte erledigen Sie Behördengänge nach Möglichkeit
telefonisch oder per E-Mail.**



Lokales

Philippsreut

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

in der Sitzung am 16.10.2020 durfte sich der Gemeinderat mit **drei Bauvorhaben** befassen. Es handelte sich um einen Antrag auf Baugenehmigung für einen Aufwärm- und Lagercontainer in Philippsreut, sowie zwei Vorbescheide. Zum einen zur Errichtung von vier barrierefreien, behindertengerechten Chalets in Mitterfirmiansreut und um die Errichtung eines Geräteschuppens in Vorderfirmiansreut. Allen drei Bauvorhaben wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt.

Auf der Tagesordnung stand zudem das Projekt des Landkreises für die Gemeindejugendarbeit **„MAKE“- Mehr als kein Einfluss**. Informationen zu diesem Projekt wurden dem Gemeinderat bereits vorab übermittelt. Die Aufgaben und Ziele des 3 Jahre dauernden Modellprojektes sind präventiv und unterstützend und sollen familienfreundliche Gemeinden schaffen. Der Landkreis würde die beteiligten Gemeinden mit einer Fachkraft unterstützen die stundenanteilig gebucht werden könnte, jedoch wäre eine Eigenleistung von jährlich 14.000 € zu leisten. In der Sitzung waren sich jedoch alle einig, dass durch die ortsansässigen Vereine bereits eine hervorragende Jugendarbeit betrieben wird und sich die hohen jährlichen Kosten nicht mit der Stabilisierungshilfe in Einklang bringen lassen. Somit lehnte der Gemeinderat die Beteiligung am „MAKE“ Projekt ab.

Ebenso waren sich alle einig, dass in diesem Jahr auf Grund der Corona Pandemie **keine Bürgerversammlungen** stattfinden sollen. Diese werden zu einem späteren Zeitpunkt nachgeholt.

Des Weiteren kann ich Ihnen berichten, dass im Abschnitt Bischof-Firmian-Str. 13-24 die neue Wasserleitung in Betrieb genommen wurde, zudem wurden in diesem Bereich Kanalsanierungsarbeiten durchgeführt. Die Asphaltierungsarbeiten auf der Schmelzler-Straße sind abgeschlossen.

Die Corona Pandemie hat uns nach wie vor fest im Griff. Es vergeht kaum ein Tag, an dem wir nicht mit neuen Informationen und Fakten zur Corona- Pandemie konfrontiert werden. Dieses Thema verfolgt uns täglich in den Medien, in Gesprächen und nimmt einen zentralen Platz in unserem Alltag ein. Darum möchte auch ich Sie um ein bedachtes Handeln bitten. Aktuelle Informationen erhalten Sie über vg-hinterschmiding.de/corona.

Zudem wurde am Grenzübergang Philippsreut auf dem ehemaligen Zollabfertigungsgelände ein zweites Corona-Testzentrum in Betrieb genommen. Dort kann sich jeder Landkreiskbürger von Montag-Freitag 10-18 Uhr, ohne Voranmeldung testen lassen. Die Kosten für die Testung übernimmt der Freistaat Bayern. Wer getestet werden will oder muss, braucht ein Ausweisdokument und die Krankenversichertenkarte. Weiter Informationen zu den Abläufen finden Sie auf der Homepage des Landkreises unter www.freyung-grafenau.de/corona-virus.

Herzliche Grüße,

H. Knaus, 1. Bürgermeister

Liftversammlung

Die für 06. Nov. 2020 geplante Liftversammlung muss leider aufgrund der aktuellen Pandemielage verschoben werden. Nach derzeitigem Stand wird die Versammlung im Dezember nachgeholt.

Sobald der neue Termin feststeht, wird dieser über Presse, soziale Medien, Homepage und die Anzeigetafel bei der Zentralkasse in Mitterfirmiansreut bekanntgegeben.

Bürger für Bürger

Stellenmarkt

Firma	Beruf (m/w/d)	Kontakt
Zweckverband WSZ	Kassenpersonal VZ, TZ, oder 450€	0175/4708806
Zweckverband WSZ	Liftpersonal (Saisonarbeitskräfte)	0175/4708806
Hotel Almberg	Servicekraft in TZ oder Aushilfe	info@almberg.de / Schmelzlerstr. 27
Hotel Almberg	Koch/Köchin VZ, TZ oder Aushilfe ab 20.12.	info@almberg.de / Schmelzlerstr. 27
Haus Waldeck	Servicekraft Restaurant	08557 729
Haus Waldeck	Zimmerkraft	08557 729
Haus Waldeck	Küchenhilfe, Spülkraft	08557 729
Pension Kricklsäge	Gärtner für 450 €	08550 9218538

Immobilienbörse

zu verkaufen

Ortsteil	Objekt	Kontakt
Philippsreut	Wohnhaus (Hauptstr. 51) - Grundstücksfläche 1175 m ²	Herr Pickert 0162 4475068
Philippsreut	Gewerbegrundstücke Steinäcker (19253 m ²)	Josef Springer sen. 08550 91000
Philippsreut	Wohnhaus mit Wiese, Grundstücksfläche 12.790 m ²	Frau Werner, 0151 58501368
Mitterfirm.	Wohnhaus 160 m ² , 7 Zimmer, Grundstücksfläche 1038 m ²	Sparkasse, 08551 5812862

zu vermieten

Ortsteil	Objekt	Kontakt
Philippsreut	Wohnung 45 m ² im 1. OG Bad, Schlafzimmer und Wohnküche, Balkon ohne Garage	Herr Schrottenbaum 0151 23584124
Vorderfirm.	Wohnung 90 m ² im 1. OG 2 Zimmer Aufteilung, Flur, Schlafzimmer, Badezimmer, Abstellraum, Wohnküche, Wohnzimmer, Ostbalkon, Kellerraum, Holzschuppen, Garage	Frau Friedrich, 08551 2209
Mitterfirm.	Wohnung 55 m ² 2 1/2 Zimmer, möbliert mit Garagenstellplatz	Herr Tröndle, 0174 3030269

**Gerne können Meldungen zu diesen Rubriken in der Bürgeranlaufstelle gemeldet werden.
08550/91017 oder post@philippsreut.de**

Flurbereinigungsbeschluss

Flurneuordnung Wolfsteiner Waldheimat

Gemeinde Grainet, Hinterschmiding, Hohenau, Mauth und Philippsreut, Stadt Freyung, Lkr. Freyung-Grafenau

Bekanntmachung

Das Amt für Ländliche Entwicklung Niederbayern hat mit Flurbereinigungsbeschluss vom 09.09.2020 das Verfahren Wolfsteiner Waldheimat - Regelverfahren - angeordnet.

Der Flurbereinigungsbeschluss und ein Flurstücksverzeichnis sind in der Geschäftsstelle der Mitgliedsgemeinde Philippsreut, Hauptstr. 36, 94158 Philippsreut, vom 09.11.2020 mit 09.12.2020 ausgelegt und können dort während der Dienststunden eingesehen werden.

Der Anordnungsbeschluss und die Darstellung des Verfahrensgebietes (Flurstücksverzeichnis) können innerhalb von vier Monaten nach dem Zeitpunkt dieser öffentlichen Bekanntmachung auch auf der Internetseite des Amtes für Ländliche Entwicklung Niederbayern unter dem Link „Anordnung“ eingesehen werden (www.landentwicklung.bayern.de/niederbayern/132623).

Darüber hinaus ist dort nachrichtlich auch eine kartenmäßige Darstellung des Flurbereinigungsgebietes veröffentlicht.

Vereinsmitteilungen

FF Philippsreut

Die Feuerwehr Philippsreut beschafft für Aktive und Passive wieder Feuerwehr Polo-Shirts der Firma Adidas. Sie sind in folgenden Größen erhältlich von Gr.128-XXXL. Der Preis liegt für Erwachsene bei 20 € für Kinder und Jugendliche bei 15 € pro Shirt.

Wer eins haben will, kann diese bis zum 20.11. bei Kommandant Kilger Christian anprobieren (0151-17232388.)

Anzeigen

Der Herausgeber ist nicht verantwortlich für den Inhalt und die Richtigkeit der Anzeigen!

Brennholz, Holzbriketts zu verkaufen, Preisnachlass von 10% für VG-Bürger
Fa. HolzMetall Czeikowitz - Tel. Nr. 0171/8589504



Sprachsteuerung technischer Geräte

ZUSAMMENFASSUNG DER ERGEBNISSE ZUR UMFRAGE

Das **Projektteam BLADL am Technologie Campus in Grafenau** startete im Juli und August eine Befragung von Bürgern 55+ in den Gemeinden Frauenau, Mauth und Philippsreut. Dazu wurden in allen 3 Gemeinden insgesamt 2.569 Personen befragt. Zurückgesandt wurden insgesamt 762 ausgefüllte Fragebögen. In die Auswertung gelangten 747 Rücksendungen was einer Rücklaufquote von 30 % entspricht.

Das Projektteam um Dietmar Jakob und Sebastian Wilhelm bedankt sich sehr herzlich für die außergewöhnlich hohe Teilnahme bei Allen die mitgemacht haben und für die kooperative Unterstützung der jeweiligen Gemeindeverwaltungen.

Die wichtigsten Ergebnisse sind nachfolgend zusammengefasst:

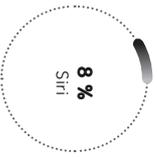
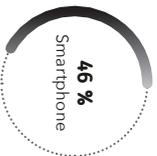
GESAMTERGEBNIS DER BEFRAGUNG (PERSONEN 55+)

- 59 % kennen ein sprachgesteuertes Gerät (n=747)
- 55 % können ein sprachgesteuertes Gerät benennen (Produkt oder Marke) (n=747)
- 43 % besitzen ein sprachgesteuertes Gerät (n=740)
- 37 % nutzen mindestens einmal ein sprachgesteuertes Gerät (n=735)
- 26 % nutzen häufiger ein sprachgesteuertes Gerät (n=735)



- 69 % haben Bedenken, dass ihre Daten nicht sicher sind (n=687)
- 61 % haben Bedenken überwacht zu werden (n=675)
- 54 % sehen keinen Mehrwert (n=709)
- 52 % haben Angst vor Betrugern (n=662)
- 35 % haben Bedenken, die Geräte nicht bedienen zu können (n=672)

Sprachgesteuerte Geräte, die genannt wurden (n=404)



IM NOVEMBER

JEDEN SONNTAG

Enten-, Gänse- und
Schweinebraten

Wir freuen uns auf Ihre
Tischreservierung.

Öffnungszeiten im November:

Wir haben dieses Jahr keinen Betriebsurlaub.
Unser Restaurant ist im November immer ab 17.00 Uhr geöffnet
Sonntags ganztags
Dienstags geschlossen – Ruhetag

Das ideale Weihnachtsgeschenk

Gutscheine von der Sportalm



Jeden Mittwoch ab 18.00 Uhr

„FREUNDINNENTAG“

Wir verwöhnen Sie und Ihre Freundin
(oder Freundinnen) mit leichter Kulinarik –
und wenn Sie reservieren, gibts gratis
einen Cocktail...

wöchentl. wechselndes Freundinnen-Menü
€ 16,- pro Person

94158 Mitterfirmiansreut · Bischof-Firmian-Straße 21
Tel. 08557/200 · info@hotel-sportalm.de · www.hotel-sportalm.de



JETZT
schon ab
50 Stück!



FesanoCare

Aus der Region,
für die Region:

Hochwertige Komfort-
Mund-Nasen-Bedeckungen.

„Made in Germany“.

Beste Qualität zum fairen Preis.

www.fesanoocare.com

Die hochwertigen Mund-Nasen-Masken „Made in Germany“
werden unter „FesanoCare“, einer Produktlinie der
Fetter + Spiritini Unternehmensgruppe, verkauft.

www.hauer-henrich.de

Made in Germany

WERKSVERKAUF

50 Masken für Privatkunden zum günstigen Preis von 9,50 € inkl. MwSt.
Werksverkauf jeden Freitag von 9–12 Uhr in 94121 Salzweg, Waldstr. 53

Kohlstatt an der B12
Tel.: 08551 4621
Hinterschmiding
Tel.: 08551 9179876



EU-Betriebsnummer:
DE-EG-BY-20381
Ökonummer:
003 - 09969 - BY

WOCHE vom 2. -6. November 2020

- Mo: Tiroler Geröstel mit gemischten Salat
- Di: Cordon bleu vom Schwein mit Kartoffelsalat
- Mi: Schweinswürstel mit Sauerkraut und Semmel
- Do: Jägerbraten mit Kaspressknödel
- Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

WOCHE vom 16.- 20. November 2020

- Mo: Milirahmstrudel
- Di: Cordonbleu vom Schwein gefüllt mit Speck, Zwiebel und Käse mit Kartoffelsalat
- Mi: Schweinebraten mit Knödel und Krautsalat
- Do: Schweinelendchen in Pfefferrahmsoße mit Spätzle
- Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

WOCHE vom 30. November – 6. Dezember 2020

- Mo: Chili con carne mit Semmel
- Di: Cordon bleu vom Schwein mit Kartoffelsalat
- Mi: Waidlersteaks^(1,2,3) mit Kartoffelbrei
- Do böhmischer Rinderbraten mit böhmische Knödel
- Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

1)Nitripökelsalz 2)Stabilisator 3)Geschmacksverstärker

WOCHE vom 9.-13. November 2020

- Mo: Schupfnudeln mit Geräucherten und Sauerkraut
- Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein mit Kartoffelsalat
- Mi: Kräutersahnegeschnetzeltes mit Nudeln
- Do: Schaschlik^(1,2,3) mit Röstis
- Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

WOCHE vom 23.-27.November 2020

- Mo: Würstelgulasch mit Semmel
- Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein mit Kartoffelsalat
- Mi: Paprikagulasch mit Nudeln
- Do: Currywurst mit Wedges
- Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

Jedes Menü gibt`s für 5,50 € von 11^{oo} bis 13^{oo} Uhr

In Kohlstatt gibt`s außerdem täglich:
Currywurst oder Käsekrainer mit Pommes.....6,00€
Schnitzel Wiener Art mit Pommes.....6,50€
Alle Preise zum Mitnehmen

Freitag und Samstag ab 11^{oo} Uhr
In Kohlstatt: HAXN UND HENDL

Es muss nicht immer gleich ein Neuer sein!



wähle aus
über 30.000
Fahrzeugen

In unserem Gebrauchtwagenpool findet jeder was er sucht!



🏠 **Fahrzeuge.de GmbH**
Heldengut 22
94146 Hinterschmiding

☎ +49 (0) 8551 - 916969 - 0

📠 + 49 (0)8551 - 5777 - 27

✉ verkauf@fahrzeuge.de

➔ www.fahrzeuge.de

Gutschein

1 x Ankaufsbewertung
bei Neu- oder Gebrauchtwagenkauf

Gültig bis 30.11.2020

Komm mit deinem Fahrzeug zu uns nach Heldengut und unsere Experten schätzen den Wert
deines Autos. Mit Vorlage dieses Gutscheins ist dieser Service einmalig kostenlos für dich!